

EICKVIEW VIDEOENDOSKOPIY

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA



Numer art. 306167 – 306178

TELEFON 22 185 55 76

www.eickemeyer.pl

veterinary technology for life
Eickemeyer®

SPIS TREŚCI

Przygotowanie	4
Krok 1	4
Krok 2	4
Krok 3	5
Krok 4	5
Krok 5	5
Krok 6	6
Krok 7.....	6
Krok 8	6
Krok 9	7
Krok 10.....	7
Krok 11.....	8
Krok 12	8
Krok 13	8
Krok 14.....	9
Krok 15.....	9
Krok 16	9
Krok 17	10
Krok 18.....	10
Krok 19.....	11

PRZYGOTOWANIE

Czyszczenie endoskopu powinno być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i przeszkolony personel. Należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa (rękawice, okulary ochronne, maski, odzież...).

KROK 1

Czynności przygotowujące do dezynfekcji:

- Endoskop jest podłączony do procesora i pompa insuflacyjna jest uruchomiona. Butelka na wodę jest pusta, ale podłączona do endoskopu.
- Dalszy koniec endoskopu umieszczamy w pustym pojemniku (Rysunek 1).
- Wciskamy zawór powietrza/wody żeby oczyścić kanał z pozostałości wody destylowanej (Rysunek 2). Czekamy, aż cała pozostała w kanale endoskopu woda zostanie usunięta.



Rysunek 1



Rysunek 2

KROK 2

Czynności przygotowujące do dezynfekcji:

- Endoskop jest podłączony do procesora i pompa insuflacyjna jest uruchomiona. Butelka na wodę jest pusta, ale podłączona do endoskopu
- Przytrzymujemy zawór powietrza/wody (przez ok. 10 sek.), aby powietrze oczyściło kanał.



Rysunek 3

KROK 3

Czynności przygotowujące do dezynfekcji:

- Endoskop jest podłączony do procesora i pompy ssącej. Pompa ssąca jest włączona (tylko jeśli pompa ssąca jest dostępna).
- Naciskamy zawór ssący w celu przeczyszczenia kanału ssącego (przez ok. 10 sek.).

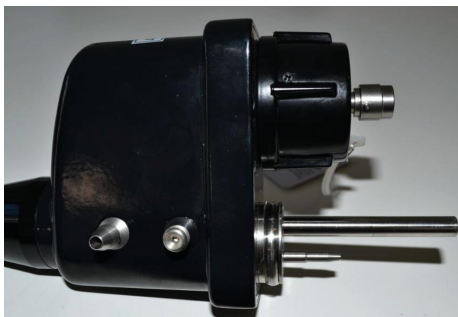


Rysunek 4

KROK 4

Czynności przygotowujące do dezynfekcji:

- Odłączamy endoskop od procesora.
- Zakładamy wodoszczelne zatyczki (Rysunki 5, 6).



Rysunek 5



Rysunek 6

KROK 5

- Po każdym użyciu endoskopu usuwamy wszelkie zewnętrzne zabrudzenia (wydzieliny itp.). Endoskop przecieramy ściereczką zwilżoną środkiem dezynfekującym lub alkoholem (max 70 %).



Rysunek 7

KROK 6

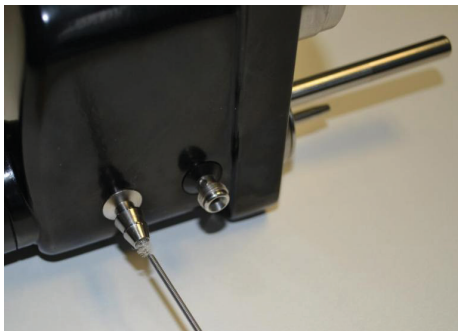
- Wyciągamy zaworki: ssący i wodno-powietrzny oraz gumową zatyczkę kanału roboczego.



Rysunek 8

KROK 7

- Wkładamy szczotkę czyszczącą do kanału ssącego (Rysunek 9).
- Czyścimy kanał ssący poruszając szczotką.
- Nie wciskamy szczotki czyszczącej dalej niż jest to możliwe, jeżeli pocujemy opór nie wkładamy szczotki dalej.



Rysunek 9

KROK 8

- Wkładamy szczotkę czyszczącą do kanału roboczego.
- Czyścimy cały kanał roboczy (Rysunek 10).
- Przepychamy ostrożnie szczoteczkę przez cały kanał roboczy, aż główka szczoteczki wyjdzie z dalszego końca endoskopu (Rysunek 11).



Rysunek 10



Rysunek 11

KROK 9

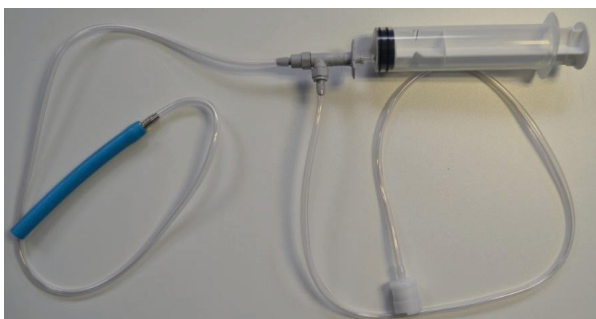
- Podłączamy tester szczelności do wodoszczelnej nasadki już zamontowanej na endoskopie (Rysunek 12).
- Pompujemy do momentu aż manometr osiągnie ciśnienie: 160 mmHg.
- Odczekujemy 5 minut. Jeśli ciśnienie nie spadnie o więcej niż 10 mmHg, przyrząd jest wodoszczelny i można go wyczyścić.



Rysunek 12

KROK 10

- Przygotuj system do czyszczenia (Rysunek 13).
- Włóż końcówkę ssącą do zapasowej butelki wypełnionej wodą destylowaną (Rysunek 14) lub specjalnego roztworu dezynfekującego do endoskopów.



Rysunek 13



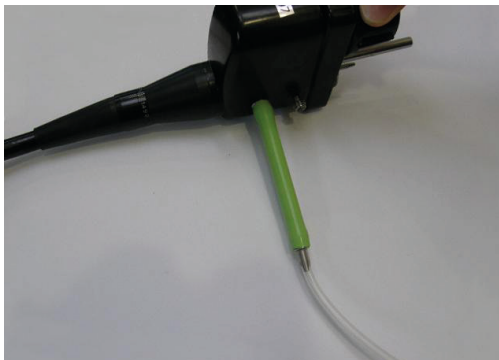
Rysunek 14

KROK 11

- Nałóż trzy nasadki zabezpieczające endoskop podczas procedury czyszczenia (Rysunek 15).
- Połącz układ czyszczący (przygotowany w kroku nr 10) z kanałem ssącym (Rysunek 16).



Rysunek 15



Rysunek 16

KROK 12

- Odessij wodę destylowaną strzykawkami z zapasowej butelki, pojemnika.
- Wciśnij tłok strzykawki tak, aby woda destylowana lub roztwór środka dezynfekującego został przepchnięty przez kanały endoskopu.
- Powtórz tę procedurę pięć razy (do wypłynięcia wszystkich cząstek).
- Jeżeli używasz roztworu środka dezynfekującego do ostatniego przepłukania użyj tylko wody destylowanej do ostatniej tury.

KROK 13

- Zdejmij niebieską/zieloną złączkę układu czyszczącego z systemu do czyszczenia (Rysunek 17).
- Wolny koniec rurki (po zdjęciu kolorowej złączki) połącz z kanałem wodno-powietrznym (Rysunek 18).



Rysunek 17



Rysunek 18

KROK 14

- Odessij wodę destylowaną strzykawką z zapasowej butelki/pojemnika.
- Przepchnij wodę destylowaną przez kanał endoskopu.
- Powtórz tę procedurę pięć razy.
- Do ostatniej tury użyj tylko wody destylowanej.

KROK 15

- Dokładnie wyczyść zawory i gumę szczoteczką do zębów lub inną szczoteczką.
- Oczyszcz kanały zaworów strzykawką wypełnioną wodą destylowaną.



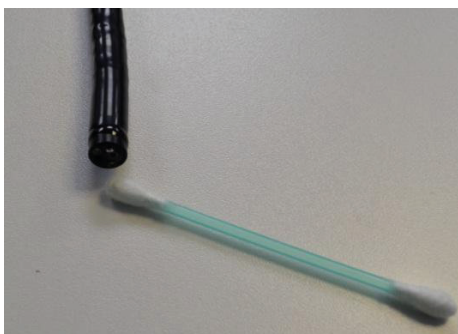
Rysunek 19



Rysunek 20

KROK 16

- Wyczyść dystalny koniec wacikiem nasączonym alkoholem (maks. 70 %).



Rysunek 21

KROK 17

- Dezynfekcja przez zamaczanie (jeśli jest to wymagane lub pożądané).
- Używaj tylko środków dezynfekujących, które są odpowiednie do dezynfekcji, przez zanurzenie endoskopów giętkich (np. igasept Neu FF z EICKEMEYER®, nr art. 307315).
- Zanurz endoskop dokładnie na taki czas jaki podaje producent środka dezynfekcyjnego – zgodnie z instrukcją środka dezynfekującego.



Rysunek 22

KROK 18

- Wyjmij endoskop z kąpeli dezynfekującej.
- Dokładnie osuszyć wszystkie zewnętrzne powierzchnie endoskopu, a także kanały, najlepiej sterylnym sprężonym powietrzem przy ciśnieniu max. 0,5 bara.



Rysunek 23

KROK 19

- Zawieś endoskop na specjalnym uchwycie przeznaczonym do suszenia i przechowywania endoskopu (Rysunek 24) lub alternatywnie na statywie infuzyjnym (Rysunek 25, 26), aby wysuszyć endoskop (zalecany czas suszenia: 2 – 3 dni).
- Pamiętaj, że walizka transportowa służy wyłącznie do transportu, a nie do przechowywania.



Rysunek 24



Rysunek 25



Rysunek 26

GERMANY

EICKEMEYER KG
Eltastraße 8
78532 Tuttlingen
T +49 7461 96 580 0
F +49 7461 96 580 90
info@eickemeyer.de
www.eickemeyer.de

SWITZERLAND

EICKEMEYER AG
Sandgrube 29
9050 Appenzell
T +41 71 788 23 13
F +41 71 788 23 14
info@eickemeyer.ch
www.eickemeyer.ch

POLAND

EICKEMEYER Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 27
00-867 Warszawa
T +48 22 185 55 76
F +48 22 185 59 40
info@eickemeyer.pl
www.eickemeyer.pl

ITALY

EICKEMEYER S.R.L.
Via G. Verdi 8
65015 Montesilvano (PE)
T +39 085 935 4078
F +39 085 935 9471
info@eickemeyer.it
www.eickemeyer.it

DENMARK

EICKEMEYER ApS
Solbakken 26, Hammelev
6500 Vojens
T +45 7020 5019
info@eickemeyer.dk
www.eickemeyer.dk

NETHERLANDS

EICKEMEYER B.V.
Bellweg 44
4104 BJ Culemborg
T +31 345 58 9400
info@eickemeyer.nl
www.eickemeyer.nl

UNITED KINGDOM

EICKEMEYER Ltd.
3 Windmill Business Village
Brooklands Close
Sunbury-on-Thames
Surrey, TW16 7DY
T +44 20 8891 2007
info@eickemeyer.co.uk
www.eickemeyer.co.uk

CANADA

EICKEMEYER Inc.
617 Douro Street, Suite #205
Stratford, Ont. Canada
N5A 0B5
T +1 519 273 5558
F +1 519 271 7114
info@eickemeyervet.ca
www.eickemeyercanada.ca